

Where Can I Escape- R' Israel Najara
16th Century Safed - מאה 16

Where can I escape your spirit? Where can I flee your presence?	אָנה מפניך אָברח ובצל יְדך אגיל אָפרח	אָנה אַלך מרוחק אָברח ממך אליך
I run from You to You, joyfully blossoming in your hand's shade	אתה האל עושה פֿלא שם אַמְצא אוֹרך יִזרח	יֵה כְבוֹדְך עולם מלא אם לַשְׁמַיִם אַעֲלֶה
God, your glory fills the world, You are the God who performs wonders	ואֶרְצֵ לא תכילך לוֹ פִּי כִּים בְּקוֹל יִצְרַח	שחַק לא יכלִלְך מִי ימלִל רַב גְּדֻלָּךְ
If I ascend to the heavens, I will find Your light shining	ואֶרְצֵ הַדּוֹם רַגְלְךָ צָפוֹן וְיָם מַעֲרֵב מִזְרַח	רְקִיעִי רוֹם הֵם כִּסְאֶךָ גְּדוֹל שְׁמֶך וְאֵין לְךָ
The heavens cannot sustain You, the earth cannot contain You	אֲצִיעָה שְׂאוֹל הַנָּהָר תִּקְחֵנִי בְּלִי טוֹרַח	אֶסֶק שְׁמַיִם שֶׁם אוֹרְךָ אֲחֲרִית יָם גַּם שֶׁם יְדֶךָ
Who could express Your greatness, even if he could roar like the sea?	וּבְחִמְלַתְךָ אֲבֹא בֵּיתְךָ תּוֹרֵנִי דְרֶךְ וְאוֹרַח	לֵכֵן אֵין לִי מִנוֹס בְּלַתְךָ וְאֶקַּח מִגֵּן תּוֹרַתְךָ
The highest heavens are Your throne, the land Your footstool		
I ascend to heaven and Your light is there, I descend to the depths and find You		
Your hand extends to the end of the sea, You could take me easily		
I have no shelter but You, and in Your mercy I approach Your house		
I will take the shield of your teaching, show me the proper path		

Translated by Abigail Denemark with advisory support from Dr. Jonathan Decter

Notes:

1. Psalms 139:7
2. Quoting from Solomon Ibn Gabirol's *Keter Malkhut*
3. Psalms 77:16
4. See Psalms 139:8
5. See I Kings 8:27
6. See Psalms 106:2
7. See Isaiah 66:1
9. Psalms 139:8
12. See Psalms 27:11